

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Tribunale di Vicenza - Sezione Distaccata di Schio (Italija) z dne 2. avgusta 2004 v zadevi Caseificio Valdagnese S.r.l. proti Regione Veneto.**

(Zadeva C-358/04)

(2004/C 273/24)

Tribunale di Vicenza je s sklepom z dne 2. avgusta 2004 v zadevi Caseificio Valdagnese S.r.l. proti Regione Veneto, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 17. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunale di Vicenza predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

„Ali je člen 2(2) Uredbe EGS št. 3950/92 z dne 28. decembra 1992, tako kot ga Sodišče razlaga v sodbi z dne 29. aprila 1999 v zadevi C-288/97, v skladu z zakoni in nacionalno upravno prakso, ki odkupovalcu nalagajo obveznost, in določajo kazni v primeru njene neizpolnitve, da od cene za mleko, ki jo plača proizvajalcu, ki dolguje dajatev, odšteje znesek plačila, ki ga dolguje iz naslova dodatne dajatve, in posledično ali obstaja neskladje med členom 2(2) Uredbe EGS št. 3950/92, tako kot ga Sodišče razlaga v sodbi z dne 29. aprila 1999, in členoma 5 in 11 italijanskega zakona 468/92 ter ali lahko v primeru, ko odkupovalec od zneska, ki ga plača proizvajalcu, ne odšteje zneska plačila, ki ga dolguje iz naslova dodatne dajatve, država članica to obveznost naloži odkupovalcu ter določi tudi kazen za primer njene neizpolnitve?“

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Symvoulis tis Epikrateias (Grčija) z dne 29. julija 2004 v zadevi Michaniki AE proti Ypourgos Politismou, ob intervenciji J&P AVAX AE, ARCHITECH ATE in GETEM AE**

(Zadeva C-362/04)

(2004/C 273/25)

Syvoulis tis Epikrateias (Grčija) je s sklepom z dne 29. julija 2004 v zadevi Michaniki AE proti Ypourgos Politismou, ob intervenciji J&P AVAX AE, ARCHITECH ATE in GETEM AE, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 20. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Syvoulis tis Epikrateias (Grčija) predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali člen 30(4) Direktive Sveta 93/37/EGS <sup>(1)</sup> z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, naročnika zavezuje k temu, da v odločbi, ki jo izda tekom izvedbe razpisnega postopka v obliki javnega razpisa, kot je opisan v obrazložitvi te odločbe (Oddaja ponudb brez pojasnila, z ločenimi popusti za posamezne cenovne skupine in nadzor skladnosti ločenih popustov s predpisi) in s katero pozove ponudnika, da pojasni svojo ponudbo, katere izračunana vrednost praga je opredeljena kot neobičajno nizka na podlagi uporabe matematične metode, ki kaže enake značilnosti kot matematična metoda, opisana v obrazložitvi zadevne odločbe, poda točno določeno vsebino?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pozitiven: ali za izpolnitev zahtev iz navedene določbe Direktive 93/37/EGS zadošča, da se v zadevni odločbi navedeni ločeni popusti, ponujeni s strani ponudnika za eno ali več cenovnih skupin, naročniku zdijo sporni, ali pa mora naročnik ob tem navesti tudi razloge, na podlagi katerih šteje tak popust za spornega, in podati natančno oceno o mejnih stroških enakovrednih del?

<sup>(1)</sup> UL L 199, 9.8.1993, str. 54.

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Verwaltungsgericht Wien (Avstrija) z dne 12. avgusta 2004 v zadevi 1. Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, 2. Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, 3. Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft m.b.H. & CO KG proti 1. Finanzamt Innsbruck, 2. Finanzamt Liezen, 3. Finanzamt Villach**

(Zadeva C-368/04)

(2004/C 273/26)

Verwaltungsgericht Wien je s sklepom z dne 12. avgusta 2004 v zadevi 1. Transalpine Ölleitung in Österreich GmbH, 2. Planai-Hochwurzten-Bahnen GmbH, 3. Gerlitzten-Kanzelbahn-Touristik Gesellschaft m.b.H. & CO KG proti 1. Finanzamt Innsbruck, 2. Finanzamt Liezen, 3. Finanzamt Villach, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 24. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Verwaltungsgericht Wien predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali prepoved izvajanja ukrepov iz člena 88(3) ES nasprotuje uporabi nacionalne zakonske določbe, ki podjetja, pri katerih proizvodnja blaga ni izkazana kot primarna dejavnost, izključuje od povračila energetskega davka in mora zato biti opredeljena kot državna pomoč v smislu člena 87 ES, vendar o kateri pred nacionalnim začetkom veljavnosti pravil Komisija ni bila obveščena, celo kjer je Komisija v skladu s členom 87(3) ES ugotovila, da je ukrep združljiv s skupnim trgom za neko preteklo obdobje in se vloga za povračilo nanaša na davke plačljive v tem obdobju?

2. V primeru pozitivnega odgovora na prvo vprašanje:

Ali v takšnem primeru prepoved izvajanja ukrepov zahteva povračilo tudi v primerih, kjer so bile vloge storitvenih podjetij vložene po sprejetju odločbe Komisije za ocenjevalna obdobja pred tem datumom?

**Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre, z dne 24. avgusta 2004 v zadevi Hutchison 3G UK Ltd, mmO2 plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd proti Commissioners of Customs and Excise**

(Zadeva C-369/04)

(2004/C 273/27)

VAT and Duties Tribunal, London Tribunal Centre, je s sklepom z dne 24. avgusta 2004 v zadevi Hutchison 3G UK Ltd, mmO2 plc, Orange 3G Ltd, T-Mobile (UK) Ltd, Vodafone Group Services Ltd proti Commissioners of Customs and Excise, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 26. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

VAT and Duties Tribunal predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali se mora v okoliščinah, določenih v „izjavi o dogovorjenih dejstvih“ (Agreed Statement of Facts), pojem „gospodarska dejavnost“ v smislu členov 4(1) in 4(2) Šeste direktive<sup>(1)</sup> razlagati tako, da vključuje izdajanje dovoljenj državnega sekretarja z dražbo pravic za uporabo telekomunikacijske opreme v določenih delih elektromagnetnega spektra

(v nadaljevanju: Dejavnost), in kateri preudarki so pomembni za to vprašanje?

2. Kateri preudarki so v okoliščinah, določenih v „izjavi o dogovorjenih dejstvih“, pomembni za vprašanje, ali je državni sekretar pri opravljanju Dejavnosti deloval kot „organ oblasti“ v smislu člena 4(5) Šeste direktive?

3. Ali je v okoliščinah, določenih v „izjavi o dogovorjenih dejstvih“ Dejavnost lahko (i) deloma gospodarska dejavnost in deloma ne, in/ali (ii) deloma opravljana s strani organa javnega prava, ki deluje kot organ oblasti in deloma ne, kar ima za posledico, da bi bila dejavnost deloma obdavčena z DDV po Šesti direktivi in deloma ne?

4. Kako verjetna in v kolikšnem času od opravljanja dejavnosti kot je Dejavnost mora biti „znatno izkrivljanje konkurence“ v smislu drugega pododstavka člena 4(5) Šeste direktive, da bo oseba, ki opravlja to dejavnost, po tem pododstavku obravnavana kot davčni zavezanec v zvezi s to dejavnostjo? V kolikšni meri, če sploh, načelo davčne nevtralnosti vpliva na to vprašanje?

5. Ali beseda „telekomunikacije“ v Prilogi D Šeste direktive (na katero se sklicuje tretji pododstavek člena 4(5) Šeste direktive) vključuje izdajanje dovoljenj državnega sekretarja z dražbo pravic za uporabo telekomunikacijske opreme v določenih delih elektromagnetnega spektra v okoliščinah, določenih v „izjavi o dogovorjenih dejstvih“?

6. Kjer (i) se država članica odloči izvajati člen 4(1) in (5) Šeste direktive z zakonodajo, ki podeljuje vladnemu oddelku (kot, v tej zadevi, zakladnici Združenega kraljestva) zakonodajno pristojnost izdajanja smernic, ki določajo, katero dobavljeno blago in opravljene storitve s strani vladnih oddelkov štejejo za obdavčljive nabave in (ii) ta vladni oddelk, v skladu s to zakonodajno pristojnostjo, sprejme ali naj bi sprejel smernice, ki določajo, da so določene dobave obdavčljive: ali je načelo iz sodbe z dne 13. novembra 1990 v zadevi Marleasing, C-106/89, Recueil, str. I-04135, odstavek 8, pomembno za razlago domače zakonodaje in teh smernic (in če, kako)?

<sup>(1)</sup> Šesta direktiva Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih - Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, 13.06.1977, str. 1).